

# ST. STEPHEN PROTOMARTYR UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

>>WE WELCOME ALL WHO JOIN US TODAY IN WORSHIP!<<

AUGUST 13-2017



**Address:**  
4903 – 45<sup>th</sup> Street S.W.  
Calgary, Alberta T3E 3W5 Canada

**Office Hours:**  
Mon-Friday: 8:30am - 4:00pm  
Saturday and Sunday - Closed  
Closed Statutory Holidays

**Telephone:**  
403-249-4818, press 0

**Pastoral Emergencies:**  
403-249-4818, press 9

**Email:**  
[Office@Protomartyr.ca](mailto:Office@Protomartyr.ca)  
[Coordinator@Protomartyr.ca](mailto:Coordinator@Protomartyr.ca)

**Parish Website:**  
[www.saintstephencalgary.ca](http://www.saintstephencalgary.ca)

**Facebook:**  
St. Stephen Protomartyr Ukrainian  
Catholic Church

**Eparchy Website:**  
[www.edmontoneparchy.com](http://www.edmontoneparchy.com)

## DIVINE LITURGIES

**Sunday Services:**  
8:30am - Ukrainian  
10:30am - English  
1:00pm - Arabic / English [Melkite]  
5:00pm - English

**Weekday Services:**  
Monday - Saturday - English  
@ 9:00 am  
Friday at Westview - English  
@ 10:00 am

## TENTH SUNDAY AFTER PENTECOST LEAVE-TAKING OF THE FEAST OF THE HOLY TRANSFIGURATION

### Antiphon 1

Shout to the Lord, all the earth, sing now to His name, give glory to His praise.

Through the prayers of the Mother of God, O Saviour, save us.

The voice of Your thunder was in the whirlwind; Your lightning lit up the world.

Through the prayers of the Mother of God, O Saviour, save us.

You have clothed Yourself in praise and splendour; You robe Yourself in light as with a cloak.

Through the prayers of the Mother of God, O Saviour, save us.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and for ever and ever. Amen.

### Antiphon 3

Come, let us sing joyfully to the Lord, let us acclaim God, our Saviour.

Son of God, transfigured on the mountain, save us who sing to You: Alleluia.

Let us come before His face with praise, and acclaim Him in psalms.

Son of God, transfigured on the mountain, save us who sing to You: Alleluia.

For God is the great Lord, and the great king over all the earth.

Son of God, transfigured on the mountain, save us who sing to You: Alleluia.

### Entrance

Come, let us worship and fall down before Christ. Son of God, transfigured on the mountain, save us who sing to You: Alleluia.

### Troparia and Kontakia

*Troparion, Tone 1:* Though the stone was sealed by the Judeans,\* and soldiers guarded Your most pure body,\* You arose, O Saviour, on the third day,\* and gave life to the world.\* And so the

heavenly powers cried out to You, O Giver of Life:\* Glory to Your resurrection, O Christ!\* Glory to Your kingdom!\* Glory to Your saving plan,\* O only Lover of mankind!

*Troparion, Tone 7:* You were transfigured on the mount, O Christ God,\* showing Your glory to Your disciples as much as they could bear.\* Make Your eternal light shine\* also on us who are sinners,\* through the prayers of the Mother of God,\* O Giver of Light, glory to You!

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and for ever and ever. Amen.

*Kontakion, Tone 7:* You were transfigured on the mount, O Christ God,\* and Your disciples saw Your glory as much as they could;\* that when they saw You crucified\* they might know that You suffered willingly\*, and might proclaim to the world\* that You are truly the brightness of the Father.

### Prokeimenon

Let Your mercy, O Lord, be upon us, as we have hoped in You.

*verse:* Rejoice in the Lord, O you just; praise befits the righteous.

### Epistle

1 Corinthians 4:9-16

**B**rothers and Sisters, I think that God has exhibited us apostles as last of all, as though sentenced to death, because we have become a spectacle to the world, to angels and to mortals. We are fools for the sake of Christ, but you are wise in Christ. We are weak, but you are strong. You are held in honor, but we in disrepute. To the present hour we are hungry and thirsty, we are poorly clothed and beaten and homeless, and we grow weary from the work of our own hands. When reviled, we bless; when persecuted, we endure; when slandered, we speak kindly. We have become like the rubbish of the world, the dregs of all things, to this very day. I am not writing this to make you ashamed, but to admonish you as my beloved children. For though you might have ten thousand guardians in Christ, you do not have

## HOLY MYSTERIES

### Confession:

Sunday 10:00 am-12:00 pm

Saturday @ 8:00-9:00am

Tue & Wed 8:30am-9:00am  
or by appointment

### Marriage, Baptism-Chrismation- Eucharist, Funerals:

Arrangements with the office

### Anointing of the Sick:

For emergencies call  
403-249-4818, press 9

### Divine Liturgy Intentions:

Arrangements with the office

## CLERGY and RELIGIOUS

### Pastor :

Fr. Mark A. Bayrock  
403-249-4818, ext. 201  
FatherMark@Protomartyr.ca

### Associate Pastor:

Fr. Bo (Bohdan) Nahachewsky  
403-249-4818, ext. 202  
FatherBo@Protomartyr.ca

### Pastor, St. Basil's Melkite Greek Catholic Church

Fr. Ephrem Kardouh  
1-514-224-1664  
403-249-4818, ext. 302  
emkardouh@gmail.com

Facebook: St Basils Melkite Greek  
Catholic Church Calgary

### PARISH OFFICE

Office Administrator: Linda Buck  
403-249-4818, ext. 0  
Office@Protomartyr.ca

Sacramental Coordinator:  
Mirna Farahat  
Coordinator@Protomartyr.ca

### MAINTENANCE

John Kowal  
403-249-4818, ext. 207  
maintenance@Protomartyr.ca

### HALL RENTAL INQUIRIES

Brett Bernakevitch  
Parish Centre Management  
403-615-9561  
blebernak@gmail.com

### HALL / KITCHEN

403-249-4818, ext. 204

many fathers. Indeed, in Christ Jesus I became your father through the gospel. I appeal to you, then, be imitators of me.

### Alleluia

Alleluia, Alleluia, Alleluia!

verse: God gives me vindication, and has subdued people under me.

verse: Making great the salvation of the king, and showing mercy to His anointed, to David, and to His posterity forever.

verse: Yours are the heavens, and Yours the earth.  
verse: Blessed are the people who know the festal shout, they will walk in the light of Your countenance, O Lord.

### Gospel

Matthew 17:14-23

At that time, a man came to Jesus, knelt before him, and said, "Lord, have mercy on my son, for he is an epileptic and he suffers terribly; he often falls into the fire and often into the water. And I brought him to your disciples, but they could not cure him." Jesus answered, "You faithless and perverse generation, how much longer must I be with you? How much longer must I put up with you? Bring him here to me." And Jesus rebuked the demon, and it came

out of him, and the boy was cured instantly. Then the disciples came to Jesus privately and said, "Why could we not cast it out?" He said to them, "Because of your little faith. For truly I tell you, if you have faith the size of a mustard seed, you will say to this mountain, 'Move from here to there,' and it will move; and nothing will be impossible for you." As they were gathering in Galilee, Jesus said to them, "The Son of Man is going to be betrayed into human hands, and they will kill him, and on the third day he will be raised." And they were greatly distressed.

### Hymn to the Mother of God

O my soul, magnify the Lord transfigured on the mountain.

### Irmos

Your forgiving birth was received as incorrupt; for it was God who came forth from your womb; He appeared on earth in the flesh, and made His dwelling among us. Thus, O Mother of God, all of us magnify you.

### Communion Hymn

Praise the Lord from the heavens;\* praise Him in the highest. We will walk in the light of Your face, O Lord,\* and rejoice in Your name forever.\* Alleluia, alleluia,\* alleluia.

# AUGUST

SUNDAY	MONDAY	TUESDAY
<b>13 10TH SUNDAY AFTER PENTECOST</b> <ul style="list-style-type: none"><li>8:30 am Divine Liturgy: Ukrainian</li><li>10:30 am Divine Liturgy</li><li>1:00 pm Melkite Divine Liturgy - Arabic</li><li>5:00 pm Divine Liturgy: English</li></ul> <p><i>SAINTS OF THE DAY : 10TH SUNDAY AFTER PENTECOST; OCTOECHOS TONE 1; LEAVE-TAKING OF THE FEAST OF THE HOLY TRANSFIGURATION; VENERABLE FATHER MAXIMUS THE CONFESSOR (662)</i></p> <p><i>READINGS OF THE DAY:</i> 1 CORINTHIANS 4:9-16; MATTHEW 17:14-23</p> <b>20 11TH SUNDAY AFTER PENTECOST</b> <ul style="list-style-type: none"><li>8:30 am Divine Liturgy: Ukrainian</li><li>10:30 am Divine Liturgy</li><li>1:00 pm Melkite Divine Liturgy - Arabic</li><li>5:00 pm Divine Liturgy: English</li></ul>	<b>14</b> <ul style="list-style-type: none"><li>9:00 am Divine Liturgy</li></ul> <p><i>† The Transfer of the Precious Relics of Our Venerable Father Theodosius, Hegumen of the Monastery of the Caves at Kiev (1091); Fore-feast of the Holy Dormition of the Mother of God; Holy Prophet Micah (8th c. BC)</i></p> <p>Hebrews 13:7-16; Matthew 11:27-29</p> <b>21</b> <ul style="list-style-type: none"><li>9:00 am Divine Liturgy</li></ul>	<b>15</b> <ul style="list-style-type: none"><li>9:00 am Festal Divine Liturgy</li><li>7:00 pm Festal Divine Liturgy</li></ul> <p><b>The Feast of the Dormition of the Mother of God</b></p> <p><i>The Dormition of Our Most Holy Lady, the Mother of God and Ever-Virgin Mary; Kievan-Caves Icon of the Mother of God (1073), and Zaranytsia</i></p> <p>Philippians 2:5-11; Luke 10:38-42, 11:27-28</p> <b>22</b> <ul style="list-style-type: none"><li>9:00 am Divine Liturgy</li><li>7:00 pm Art Committee Meeting</li></ul>

## LITURGICAL HELP

### EPISTLE READERS

8:30 am: Del & Donna Yaskiw

10:30 am: Donna Korchinski

5:00 pm: Patricia Harasym

### HOSTS/USHERS

8:30 am— Del & Donna Yaskiw

10:30— Craig Pichach

**ROSARY** 10:00 am: Glen Kulak

**ARK STORE:** Dwulit

## SUNDAY AUGUST 20:

### EPISTLE READERS

8:30 am: Gerald Strashok

10:30 am: Darrell Maleski

5:00 pm: Walter Machny

### HOSTS/USHERS

8:30 am— Gerald Strashok

10:30— Darrell Maleski

**ROSARY** 10:00 am: David McMillan

**ARK STORE:** Letwin

## UPCOMING EVENTS :

### Blessing Of the Graves — August 19 and 28

**August 19 : 9:30 am** at Edenbrook Cemetery **1:30 pm** at St Mary's Cemetery

**August 26 : 9:30 am** Queens Park Cemetery **1:30 pm** at Mountain View Good Shepard Cemetery

Please call the office to confirm your attendance.

**Medical Mercy Canada:** Join us on August 20, 2017 for an afternoon at St. Vladimir Ukrainian Orthodox Church as we celebrate and raise funds for the work MMC volunteers are doing in Ukraine. The event will feature cultural food, live music and dancers, a silent auction and a raffle for four Stampeder tickets. Doors open up at 1 p.m. and tickets are \$25/ per person.

**Info:** Reanna Butler—fundraising@medicalmercy **Tickets :** Donald Bobyn—don.marcy@shaw.ca

### UKRAINIAN LANGUAGE CLASSES 2017 Fall for adults and youth

**Beginner** - Class time will be distributed evenly among reading, conversation and grammar. Students will learn to read Ukrainian. (Tentative) Wednesday evenings, commencing Sept 13, 2017: 7:00 pm to 8:15 pm .

**Higher Levels of Ukrainian Language Classes** - Advanced levels of Ukrainian Language Classes are also offered. (Tentative) Tuesday evenings, commencing Sept 12: 6:30 - 7:45 pm & 7:45 – 9:00 pm .

**FEES / CLASS/ STUDENT:** Adults \$140.00; Youth \$80.00

more info on :<http://www.saintstephencalgary.ca/ukrainian-language-classes.html>

# 2017

WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
<b>16</b> ♦ 9:00 am Divine Liturgy  <i>Post-feast of the Dormition; the Transfer from Edessa to Constantinople of the Holy Icon "Not Made with Hands" of Our Lord, God and Savior Jesus Christ, also Called the Holy Veil, and the Holy Martyr Diomedes (284-305)</i>  2 Corinthians 3:4-11; Matthew 23:29-39	<b>17</b> ♦ 9:00 am Divine Liturgy  <i>Post-feast of the Dormition; the Holy Martyr Myron (249-51)</i>  2 Corinthians 4:1-6; Matthew 24:13-28	<b>18</b>  ♦ 9:00 am Divine Liturgy ♦ 10:00 am Divine Liturgy at Westview  <i>Post-feast of the Dormition; Holy Martyrs Florus and Laurus (313-24)</i>  2 Corinthians 4:13-18; Matthew 24:27-33, 42-51	<b>19</b> ♦ 9:00 am Divine Liturgy ♦ 9:30 am Grave Blessings at Edenbrook ♦ 1:30 Grave Blessings at St Mary's  <i>Post-feast of the Dormition; Holy Martyr Andrew the General and those with him (286-305)</i>  1 Corinthians 1:3-9; Matthew 19:3-12
<b>23</b> ♦ 9:00 am Divine Liturgy	<b>24</b> ♦ 9:00 am Divine Liturgy	<b>25</b>  ♦ 9:00 am Divine Liturgy ♦ 10:00 am Divine Liturgy at Westview	<b>26</b> ♦ 9:00 am Divine Liturgy ♦ 9:30 am Grave Blessing at Queens Park Cemetery ♦ 1:30 pm Grave Blessing at Mountain View Good Shepard Cemetery

## LITURGY INTENTIONS

### Sunday, August 13: 10TH SUNDAY AFTER PENTECOST

8:30am – in memory of the repose of the soul of +Anna Dowhaniuk

10:30am – in memory of the repose of the soul of +Mykola Chobych

5:00pm – for the repose of the soul of +Pearl Genik

### Monday, August 14:

9:00am – for the repose of the soul of +Leo Gau

### Tuesday, August 15: FEAST OF THE DORMITION OF THE MOTHER OF GOD

9:00am – for the intentions and needs of all parishioners

### Wednesday, August 16:

9:00am – for blessings and congratulations to Andy & Judy Sakundiak on their 30th Wedding Anniversary. Mnohaya Lita!

### Thursday, August 17:

9:00am – for blessings for good health and successful surgery for Laurie Kindrachuk

### Friday, August 18:

9:00am – in memory of the repose of the soul of +Arnie Harrison  
10:00am – WestView – for the intentions and needs of all parishioners

### Saturday, August 19:

9:00am – for the intentions and needs of all parishioners

### Sunday, August 20: 11TH SUNDAY AFTER PENTECOST

8:30am – in memory of the repose of the soul of +Josephine Lotocky

10:30am – for the repose of the souls of +Rose and +Alex Storoshenko

5:00pm – for the intentions and needs of all parishioners



Fr Ron Rolheiser is one of my favorite authors and speakers. Some years ago he spoke at the Blueprints conference in Kananaskis, Alberta; I attended and was very impressed. His website <ronrolheiser.com> is a treasure-trove of articles and reflections. Dealing with issues of his own illness he quoted this poem as part of a personal reflection:

*I have brought back a good message from the land of 102 degrees:*

*God exists. I had seriously doubted it before;*

*but the bedposts spoke of it with utmost confidence,*

*the threads in my blanket took it for granted,*

*the tree outside the window dismissed all complaints,*

*and I have not slept so justly for years.*

*It is hard, now, to convey how emblematically appearances sat*

*upon the membranes of my consciousness; but it is truth long known,*

*that some secrets are hidden from health.*

I wonder what thoughts we have upon dealing with our own illnesses, pain or no pain, especially if somehow the notion is there our time is coming to an end. The word “palliative care” comes to mind. How do you prepare for the eventual end of your life?

I believe the upcoming Feast of the Dormition of the Theotokos (Mother of God) can give us hope!

The tradition of the church tells us Mary was in her fifties in age, living in the house of the Apostle John — but no mention of her state of health is noted. (It would not be hard to speculate that she suffered the usual ailments of advancing age in the biblical times.) At the time of her death, many of the Apostles were scattered throughout the world preaching the Gospel, but were miraculously conveyed to her bedside. While they stood round, she commended her spirit to the Lord, and Jesus descended from heaven, taking up her soul in His arms. The Apostles sang funeral hymns in her honor and carried her body to a tomb near Gethsemane. However, the Apostle Thomas was absent, only to arrive three days later. When he wished to see Mary for the last time, all were astonished to discover an empty tomb! The Tradition (and teaching of the Church) concludes that she was resurrected bodily and taken up to heaven.

This is the same reward that awaits the righteous on the Last Day! Suffering is transitory, but eternal life is permanent!

And so, seen in this icon, the Theotokos is depicted upon the funeral bier. Christ, standing behind the Theotokos, is her Son, Who has come to receive His Mother's soul into heaven; He holds in His left arm an infant in white, symbolizing the soul of the Theotokos reborn in her glory in heaven; Christ also is robed in white and appears in an aureole (elongated halo) depicting the Light of His Divinity.

The Apostles are depicted on either side of the bier stand the Apostles; the group on the left is led by St. Peter who stands at the head of the bier; the group on the right is led by St. Paul who stands at the foot of the bier. Below the bier is a figure of Antonius the Jew, who tried to disrupt the procession, was punished, but later repented.

-Fr Mark

